

歡迎索閱 敬請支持 | 地址變更 請即通知



# 有效的禱告

耶穌向那些仗著自己是義人、藐視別人的，設一個比喻，說：「有兩個人上殿裏去禱告；一個是法利賽人，一個是稅吏。法利賽人站著自言自語的禱告說：『神啊，我感謝你，我不像別人，勒索、不義、姦淫，也不像這個稅吏。我一個禮拜禁食兩次，凡我所得的都捐上十分之一。』」

「那稅吏遠遠的站著，連舉目望天也不敢，只捶著胸說：『神啊，開恩可憐我這個罪人。』」

「我告訴你們，這人回家去比那人倒算為義了。因為，凡自高的必降為卑；自卑的必升為高。」

——路加福音18章9-14節

李定武 / 著

「不是所有的禱告都是平等被造的！」（註1）美國惠頓學院的校長腓力·瑞肯（Philip Ryken）牧師這樣說。這是不可否認的事實，既然有的禱告有效，有的沒效，那麼我們如何作有效的禱告呢？

路加福音18章9-14節及其上文就是要教導我們如何禱告。禱告能顯明我們與神之間關係的真相。在路加福音18章1-9節，主耶穌教導我們要恒切祈求；9-14節則教導我們該如何作有效的禱告。

實際上，連貫18章1-9節與18章9-14節這兩段經文的一個主題是：當主再來時，誰會被主認為是有信德的人（路18:

8）。換句話說，禱告的有效性與進神國的資格有關。進神的國是基於神的恩典與人的信心，而有效的禱告也必須建立在這雙重的資源上。

在路加福音18章1-14節這整段經文中，主用一個比喻指出世間有兩種人，兩種禱告，結果帶進兩條道路，與兩個全然不同的命運。第一種禱告是法利賽人式的禱告，那是假的禱告。聖經稱之為「自言自語的禱告」。第二種是稅吏式的禱告，主結論說：「這人回家去比那人倒算為義了。」（路18: 14）第二種禱告才是有效的禱告。本段經文單元的的信息是：神願聽謙卑、懺悔之人，憑信

心獨靠神恩典的禱告。

神樂意聽哪一種禱告呢？答案當然是那些能本著謙卑、悔改的心，懇求基督恩典的禱告，那才是有效的禱告。讓我們從兩個角度看禱告的祕訣：第一，不作自言自語的禱告；第二，要作懇求恩典的禱告。

## 壹、不作自言自語的禱告

路加18章9-10節：「耶穌……設一個比喻，說：『有兩個人上殿裏去禱告；一個是法利賽人，一個是稅吏。』」誰是耶穌當時的聽眾呢？路加指出是「那些仗著自己是義人、藐視別人的」。

在這裏有一個**相對律**。這法利賽人自覺是個義人，認為自己比別人好；而那個稅吏自覺是個罪人，知道自己只能向神求憐憫。

第11-12節如此描述法利賽人的禱告：「神啊，我感謝你，我不像別人……也不像這個稅吏。我一個禮拜禁食兩次，凡我所得的（我）都捐上十分之一。」這法利賽人的禱告雖然很長（45個字），但卻是個假禱告；因為這禱告，不是以神為中心，而是以自己為中心的禱告。

## 一、自以為義的禱告

首先，這禱告犯了第一項基本錯誤：自以為義，一味向神報功求稱讚。這法利賽人「仗著自己是義人」（路18:9上）向神說話，講話的口氣好似在向神邀功。應用**重複律**（註2），「我」這個字共出現五次（在11節重複兩次，12節三次），表明這是一個以自我為中心的禱告，這點也可以從以下幾方面看得出來：

- 他站在一個顯眼、人人可見之地，要人看到他的虔誠；
- 他將「感謝你」當作口號，卻看不出對神的讚美，或恩典的依靠；
- 他沒有為神的榮耀而事奉，或生活；卻想為自己積功德，好像神欠他一般似的；
- 他以「吹噓」作為禱告的內容，目的是向神誇口，好像給出一份工作報告；
- 他沒作該作的事，譬如感謝神的加力；卻傲慢的誇耀自己在道德上的純潔及宗教上的虔誠。

## 二、藐視別人的禱告

這個禱告的第二項基本錯誤是：不尊重人與不愛人。除了自己，他目中無人，他在禱告中將自己與別人作比較，說：「**我不像別人**，勒索、不義……也不像這個稅吏。」（路18:11）他兩次提到「不像」。

## 三、驕傲自高的禱告

這個法利賽人的禱告所犯的第三項基本錯誤是：驕傲。箴言16章5節說：「凡心裏驕傲的，為耶和華所憎惡。」他的驕傲可以從兩方面看出：

第一，他的禱告中沒有讚美，也沒有感謝神的恩典。

第二，他不覺得自己有何需要，沒

有任何的祈求：不求神賜他機會為主作見證；也不求神賜恩典生活、行事，反向神報功，誇耀自己靠守律法表現出的敬虔。除摩西律法之外，他甚至還另外每週額外「禁食兩次」；並將他工資以及所得的都獻上「十分之一」給神。

這個法利賽人犯了以上三項在禱告上基本的錯誤，所以聖經稱他「自言自語」（路18:11下），雖然他的禱告很長，卻是「假禱告」，是無效的。

耶穌接著又用了一位稅吏，是通常人所厭惡的罪人，作為禱告的例子。他的禱告雖短，主卻認為是有效的。這稅吏的禱告有何不同呢？

## 貳、要作懇求恩典的禱告

路加18章13節：「那稅吏遠遠的站著，連舉目望天也不敢，只捶著胸說：『神啊，開恩可憐我這個罪人。』」應用**相對律**（註2），我們可以看出這稅吏的禱告是有效的，因為它符合進神國的先決條件，這也是禱告包含的三個基本要求——根據神的恩典與人的信心。

這稅吏禱告說：「神啊，開恩可憐我這個罪人」，此句可直譯作：「神，施恩給我，這個罪人」。它包括三個要素：神，恩典，（我這個）罪人。我們可以將這比喻中的禱告看作是一個「三明治」（註2，第224-225頁），有兩片麵包及一片「夾肉」。這稅吏的禱告的確是一個「三明治」：

### 一、罪債沉重的呼求

路加18章13節上：「**神啊……**」就是第一片麵包。這稅吏自知是個不公義的人，是罪人，因此他禱告的第一句就是「神啊」，而稅吏的禱告可以從他對神的態度上看出來：

第一，「遠遠的站著」：這人（可能站在聖殿的外院）不但體會到神的神聖，同時深覺自己罪惡深重，不配靠近聖潔的神。

第二，「連舉目望天也不敢」：這稅吏有敬畏神的心，他認為自己的污穢不敢近「光」，不敢面對那聖潔的神，但他卻將自己的心高舉向神，如詩人大衛所說：「因有無數的禍患困我；我的罪孽追上我，使我不能昂首……我就心寒膽戰。」（詩40:12）

### 二、求罪得赦的禱告

路加18章13節下：「……可憐**我這**

**個罪人**。」是第二片麵包。首先，這稅吏在說自己是「罪人」之前，用了一個「定冠詞」，指著自己是個罪人！這就是他與那法利賽人禱告最大不同的地方，後者用了兩次「我不像」別人，強調自己比別人好，而這稅吏卻只看到自己有罪。其次，他「捶著胸」禱告。捶胸就是捶心，心乃是罪的寶座，捶胸乃是一種悲痛、哀慟、憂傷，與痛悔的記號（路23:48）。

這稅吏不但認定自己是罪人，而且對罪有厭惡悔改的意識。這是一個人悔改的必要條件。

### 三、懇求施恩的祈求

路加18章13節：「神阿，開恩可憐我這個罪人。」這稅吏的禱告短得僅有11個字，卻有二點值得強調：

第一，獨靠恩典的祈求。這位稅吏的禱告，實際上若除去「神啊」，及「這個罪人」之外，剩下的只有中間的「夾肉」——「開恩」（恩典）這個字了。這就是他向神祈求的基礎，只是單純的求「恩典」，這是他惟一有資格站在神面前的原因。

第二，求神成為他的「施恩座」。被譯作「開恩可憐」這個句子，原是希臘文中一個很不普遍的用字，動詞作「施恩給我」（hilaskomai）（路18:13；來2:17）。更正確地說，這稅吏是在求神成為他的「施恩座」。這字的名詞hilasmos，乃是補償或挽回之意，在希臘文中有「作挽回祭」之意（約一2:2）。

第三，求神成為除罪的「挽回祭」。這是稅吏禱告中最特出之處：在神的聖潔（或憤怒）和他自己的罪之間，他加上這句禱告求憐憫的話。這稅吏請求神的憐憫能臨到神的憤怒與自己的過犯之間。對猶太人來說，惟有彌賽亞才是那位轉移神的忿怒，除去人類罪惡的挽回祭。

這稅吏禱告求神賜下恩典轉移祂的怒氣：

- 求你赦免我的罪！
- 求你除去我的罪孽；
- 求你將你的恩典夾在你與我這罪人之間；
- 求你保護我，不受永恆的審判。

這稅吏禱告時惟獨求神的憐憫。他自認恩典是他膽敢向神所要的！這樣的禱告才是真禱告，雖短卻是有效的

禱告。

腓力·瑞肯 (Philip Ryken) 又說：我們禱告的有效性有許多成分是在於我們如何禱告。禱告顯明我們與神之間的真關係！(註1) 什麼是你向神所要的？你知道自己罪的沉重嗎？你需要多少憐憫呢？

我們必須謹防作假禱告：我們的禱告必須以神國及神的話語為基礎；以尋求神的旨意，追求愛神及愛人為目標；依靠基督的恩典，以謙卑、認罪、求憐憫的心態去禱告，為一生討神喜悅而活來禱告！

路加福音18章9-14節這段經文之前，還提到我們信仰上一個很重要的問題：彌賽亞再來的時候，誰會被認為是有信德的人呢？(路18: 8) 這問題也等於在問什麼是進神國的資格呢？答案是進神國完全基於神的恩典和人的信心。所謂「信德」就是信心：能進神國決不是靠

人的努力，全是神的恩典！

實際上路加所指「神國資格」的問題，也正是路加福音的一個重要主題。什麼是作門徒的資格和門徒應有的特性呢？答案可從主耶穌所講的這個禱告的比喻看出來。路加福音18章9-14節的經文證實了這個因果律(註2)：那個願將自己交在神憐憫下的稅吏，他的禱告被主耶穌接受了；而那個自以為義的法利賽人的禱告，反被主耶穌拒絕了。兩種人，兩種禱告，結果帶進兩個不同的下場，證實一個相對律(註2)，兩種全然不同的命運：一個是享受永恒的喜樂，一個是承受神的憤怒！

**神願聽謙卑、懺悔之人，憑信心獨靠神恩典的禱告。**這比喻顯明神國所要求的資格與世界的標準截然不同，決定在於人的心：是否愛神與愛人，靠自己還是靠基督的恩典。**禱告的有效性在於我們對神禱告的心態：是否謙卑地依靠**

**基督的恩典長進；與對神的認知——我們與神之間是否有「真關係」。**路加福音18章14節下，主耶穌說：「凡自高的必降為卑；自卑的必升為高。」這正是本比喻的**總括律**(註2)。

讓我們不作假禱告，就是那種自言自語的禱告；作有效的禱告，學習憑信心生活與行事；依靠基督恩典，無助地向神祈求！

(本文錄音請上更新網站：[www.crmnj.org](http://www.crmnj.org)，「更新講台錄音」C129-3選購)

註1. Philip Graham Ryken (腓力·瑞肯) Luke vol. 2, Reformed Expository Commentary (Phillipsburg, NJ: P & R Pub., 2009), pp. 255-268.

註2. 李定武著《設計釋經講道》(美國，新澤西州：更新傳道會，2003年)，第125頁。

# 以基督為中心的講道



## 落實以基督為中心的講道——宣講恩典

如何設計釋經講道·學員/教師工作坊·問題解答/講道評估

**特色** 本研習會著重理論的應用。講員將以實例作教學示範，包括Q & A。另兩堂工作坊，使操練得以落實。

**講員** 李定武牧師

更新傳道會創辦人及美國總會總幹事，美國哥倫比亞大學工學博士，費城西敏斯特神學院宗教碩士及南非國立大學神學博士。牧會多年，從事門徒訓練及巡迴傳道二十餘年。

【台灣釋經講道研習會——高雄】

May 2<sup>nd</sup> & 3<sup>rd</sup>, 2011

【香港釋經講道研習會】

May 9<sup>th</sup> & 10<sup>th</sup>, 2011

# 生命的碰撞

## 第一屆更新弟兄讀經營散記

文/王琨

君王，男人，罪人，神人；牧場，戰場，王宮，曠野；血淚交織，愛恨情仇，刀光劍影；死蔭幽谷，青草地……。當這140個來自各地的弟兄們還沉浸在大衛集輝煌與落魄於一身，榮耀與罪惡具顯，驚險離奇，起伏跌蕩的一生的時候，從2011年3月25到27日（週五傍晚到主日中午），跨三天兩晚的第一屆更新弟兄營悄悄地接近了尾聲。

弟兄們排在左右兩個話筒旁，爭著作見證。

「謝謝弟兄營幫助我用大衛這面鏡子光照自己。」

「我常去中國，常碰到試探。大衛的經歷對我幫助很大。」

「我要悔改。我是一個喜歡做事過於禱告的人。我盼望像大衛一樣，做一個常常禱告的人，一個合神心意的人。」

「明年還有沒有弟兄營，我還要來，好好學習如何做一個男人。」

「學習更愛家人，更愛背逆的兒子。」

「兒女是箭，父母是弓。我要學習做一個好父親，成為一張好弓，讓箭射得更遠」……

### 弟兄們的需要

弟兄們有需要嗎？這些馳騁在職場，事奉在教會，忙碌在家庭的弟兄們有需要嗎？「我覺得太累了。工作也累，教會事奉也忙，家裏也事多。就想找一個地方休息一下，找一個地方安靜一下。」一位剛從馬里蘭州來



講員同工排排站



見證會爭取分享

個來自紐約的弟兄說。這群常常被批評說，遺忘了這一群，遺忘了那一群的人，實在也是一群需要被照顧的人。神知道他們的需要，看顧他們的需要，在新澤西給他們辦了一個弟兄讀經營。他們在這裏一起研讀聖經，一起討論，一起禱告，一起分享，一起聽道，互相造就，重新得力。

### 當心被滋潤的時候

第一堂的小組查經是「大衛與歌利亞」：一段在教會中老少皆知的經文。在25分鐘的三人小組研討，10分鐘的集體交流之後，蘇桂村牧師帶領大家進入了總結。「大與小」，歌利亞是大的，強的；大衛是小的，弱的。無信心的人把難處擺在人與神之間，像山一樣，讓人看不見神。有信心的人，神在人與難處之間，他看到了神。大衛就是這樣的人。信心使他抓住了這個千載難逢的

的弟兄在見證會上說，「到網上一搜索，看到更新弟兄讀經營，真是神為我預備的」。

作為一個男人的大衛，在試探前失敗了。「這些試探對於一個成功的男人來說，是真實的。這些年我在大陸的經歷是這樣。我願意跟大家分享，盼望成為大家的幫助」，一



罪人大衛的信息



君王大衛的信息



開心心來聚會



敬拜團隊同心唱

機會。

「明與暗」，枝葉茂盛的樹冠是明顯的；穩扎在地的深處的根系是在暗處的。樹冠有多大，根系也有多大，穩如磐石。沒有暗處的向下扎根，就沒有明處的枝葉茂盛。沒有平日的信心操練，也不會有臨陣不怯的膽識。平素的裝備成就這個史詩般的勝利；打贏了這場不僅是人與人，國與國的爭戰，更是神與神的爭戰。一場救恩史上的爭戰。

「多與少」，大衛帶了五顆滑石上戰場……

第二、三堂的小組查經「大衛的悔改——赦罪之福」和「大衛的流浪——曠野靈程」，把弟兄們帶進了大衛慾火焚燒，錐心痛悔，有形的爭戰，無形的煎熬之中；帶進了大衛在死蔭幽谷的掙扎與提升，在敵人面前的筵席與膏抹，在青草地與溪水旁的安息，在永恆聖殿的讚美與敬拜之中。

頌讀經文，小組研討，集體交流，互相補足，牧師總結，默想禱告。一段段經文反覆咀嚼，進入心裏。心被滋潤了，被餵養，得飽足了。他們不斷地吟唱大會主題歌，「願主堅定我心志，使我合神心意」的歌聲流露著一種深沉、堅定的陽剛之美。主，你的話是甜美的，它使下沉的手高舉起來；發酸的腿又重新得力，跑得會比起初還快。

主題信息中，李定武牧師在聚會開始以「君王大衛——

談領導」，來挑戰每位弟兄以“學習作王，順服在神的旨意下治理”作為人生目標；在聚會的結束以詩篇23篇「神人大衛——談靈程」釋經來勉勵我們跟隨主走一生的道路。更以自己多年前獻身時所有的經歷，來見證事奉主的榮耀與價值。許多弟兄們極受感動，也在神前站起來表明獻上自己的心願。

蘇桂村牧師則以「罪人大衛——談試探」與「男人大衛——談家庭」，帶領我們進入到大衛真實的掙扎與失敗中，提醒每一位弟兄徘徊在試探門前的，



為夫為父的專題

作主門徒的專題



先知對大衛指責



早早來預備聚會

必落入犯罪失敗；而他在家中丈夫與父親的角色，是最值得感嘆與成為鑑戒的。非但提醒弟兄們要遠離試探，過聖潔敬虔生活，也當更多投資心血與生命於家中，妻子兒女身上。

歷史像一面鏡子，神的話像腳前的燈，路上的光，帶領每一個祂的兒女跟隨祂的腳步。

### 你的心意，我心所求

“我不願再虛度此生，畢生一事無成，多少機會已流失，於今不能再空等。合神心意，合神心意，這是我心所求，願主堅定我心志，使我合神心意。”雄壯的大會主題歌聲在弟兄們心中迴盪，唱出心中深切的願望與禱告。

一個週末很快就流走了。這個“像大陸高考前的衝刺一樣緊張”的讀經營（一位二十出頭的年輕弟兄的評語）很快就過去了，快得都覺不出來。這140個來自8個州，34個教會的男人們互相道別，交換地址。20幾歲的跟70歲的道別；學者與工人說再見。「更新」，你聽到弟兄們的呼聲，願神祝福你，願你便成為更多人的祝福。弟兄們，願你在主裏得力之後，在跟隨耶穌的路上，跑得更快，腳步更穩健。

後記：許多弟兄們在會後都十分興奮，盼望能有跟進的聯絡與每年定期的聚會。我們看到這樣的需要，也求神繼續帶領

這個事工。目前更新傳道會初步決定，盼能繼續推動此事工，將隔年在新澤西州輪流舉辦弟兄與姊妹讀經營，也在美國不同地區聯絡推動。請在禱告中紀念，也隨時注意更新月刊與網站的消息。也歡迎為此事工奉獻，並以電郵 [lu\\_crm@yahoo.com](mailto:lu_crm@yahoo.com) 和呂允智牧師聯絡。



太太不在盡量吃



註冊時豐富便餐

親愛的牧師、傳道與神學生：

主內平安！我代表更新傳道會向您問安，並邀請您參加更新傳道會在2011年八月8-10日在美國東岸新澤西州舉辦一項特別為華人牧者們預備的聚會——《向後現代世界宣講基督》。

不久前我與〈更新學院〉的幾位老師，黃子嘉牧師、陸蘇河教授、張麟至牧師等交通，深深體會到時代在迅速地改變中，我們的會眾也隨著在改變。針對華人牧者們一個重要的問題是如何在忙碌的事工中，能持續有效地向這後現代世界宣講基督？

去年12月20日夜晚，FOX電視台節目主持人Greta van Susteren分別訪問葛培理牧師，及43屆美國總統布希。葛培理牧師回應Greta的問題：如果重新再來，他會有什麼在事奉上的改變？這位神所重用的僕人說：我希望我可以花更多時間研讀神的話，也更多向神禱告。他的經歷應當成為我們的幫助，我們多年工場服事的經歷也應當

成為年輕傳道人的幫助。

回想四十年前在北美信主，隨後事奉主的經歷中，蒙受到許多屬靈長者的幫助與栽培，心中十分感激。現在面臨要交棒的傳道人，同樣也一定有這盼望或心意，將自己的學習或經歷，能成為年輕一批傳道同工的鼓勵與幫助。這就是這項聚會的動機與目的（請見附頁海報）。

這聚會只需報名費美金50元（5/15/2011前），實際上只是聚會兩本贈書的七九折。歡迎您參加，也邀請同道一同參加。願我們一同勉勵，一同「要在我們主救主耶穌基督的恩典和知識上有長進。願榮耀歸給祂，從今直到永遠！阿們。」（彼後3:18）

敬祝 主恩充沛！

更新傳道會總幹事  
李定武 敬上

## 【21世紀華人牧者研習會】

Proclaiming Christ to A Postmodern World

# 向後現代世界 宣講基督

### 【講員及內容】

黃子嘉牧師 美國新澤西若歌教會主任牧師

〈新約中的基督〉

陸蘇河教授 美國南卡哥倫比亞國際大學神學院舊約教授

〈舊約中的基督〉

李定武牧師 更新傳道會總幹事

〈以基督為中心的講道〉

- 【目的】
- ▶ 從新約、舊約與講道學角度，指出宣講基督為信息，在聖經上有待發掘的「礦場」。
  - ▶ 如何從這些礦場導出開掘「寶藏」的程序，針對後現代世界，設計精而簡的以基督為中心的信息。
  - ▶ 藉著與課堂學習，講員、學員間的互動，建立彼此關係，成為日後事奉的資源。

|    | 時間             | 8月8日，週一                   | 8月9日，週二                   | 8月10日，週三          |
|----|----------------|---------------------------|---------------------------|-------------------|
| 早1 | 8:30-10:30AM   | 舊約中的基督(陸)                 | 舊約中的基督(陸)                 | 後現代思想對舊約的挑戰與回應(陸) |
| 早2 | 11:00AM-1:00PM | 新約中的基督(黃)                 | 新約中的基督(黃)                 | 後現代思想對新約的挑戰與回應(黃) |
| 午  | 3:00-5:00PM    | 以基督為中心的講道(李)              | 以基督為中心的講道(李)              | 後現代思想對講道的挑戰與回應(李) |
| 晚  | 7:30-9:15PM    | 事工經驗分享(黃)<br>問與答(黃, 陸, 李) | 事工經驗分享(李)<br>問與答(黃, 陸, 李) |                   |

- 每日早1, 2堂與午堂：時間各為2小時，包括講授（75分）與工作坊（45分）。
- 每日晚堂：時間為1時45分，事工經驗分享（45分）及問與答（1小時）。
- 問與答：開始針對講員所講的內容（先由三位講員回應），然後開放給其他的問題。

◎更新傳道會主辦

時間：2011年8月8-10日（週一8:30AM至週三5:00PM）

地點：美國新澤西州Days Hotel, 195 State Hwy. Rt. 18, E. Brunswick, New Jersey 08816. 住此旅館 (Tel. 732-828-6900) 提及Christian Renewal Ministries有折扣。

報名：費用美金50元（5/15以前報名者），美金70元（5/16以後報名者）。請於網上註冊[www.crmnj.org](http://www.crmnj.org)或來電報名732-828-4545 x11。

報名費包括《更新》出的兩本書：◦ 柴培爾著 (Bryan Chapell)，賀宗寧譯《以基督為中心的講道》544頁，美金39元。

◦ 陸蘇河著《解經有路：從釋經學到生活應用》412頁，美金24.5元。

◦ 講義：免費提供。

交通，住宿自理；午餐晚餐自備，或登記購買。

2011年是更新傳道會成立40週年慶祝。為了慶祝週年，我們舉辦以下特別活動向神獻上感謝：

◆感謝主！第一屆更新弟兄讀經營，已經於3月25-27日順利舉行，總共有140位弟兄參加，大家都很有收獲。請見本期更新月刊第4-5頁的報導。

◆為了推動「落實以基督為中心——宣講恩典」的釋經講道，李定武牧師將在今年5月2-3日，於台灣高雄舉辦釋經講道研習會，由聖光神學院與高雄靈糧堂協辦。並在5月9-10日，於香港舉辦釋經講道研習會。在此謝謝各協辦單位與相關同工的努力推動，也請在禱告中紀念，為所需費用奉獻支持。但願這個釋經講道研習聚會，能幫助更多傳道人，忠心地本於聖經，高舉基督，傳講真道，使教會與信徒得益，歸榮耀與主。

◆今年5月13-15日，是密西根州第二屆更新姊妹讀經營，主題是：「以信以愛，盼主再來」，查考帖撒羅尼迦前後書。由蘇傳麗秀和呂謝曉薇兩位師母主講，她們兩人都有多年事奉與帶查經的經驗，目前已有從賓州、愛荷華、芝加哥與新澤西等地的許多姊妹們報名參加，雖然截止期已過，但仍有名額，歡迎密西根與中西部的姊妹們報名。

◆今年7月11-16日舉行的更新海上家庭營目前已有250位報名，這是更新各地同工、董事與許多來自各地更新之友團圓的機會。更感謝主的是三位講員中：

王永信牧師是40年前鼓勵更新傳道會成立的長者；陸蘇河教授和黃子嘉牧師是更新學院固定的新舊約講員。目前雖已過報名截止日期，但船公司仍許可繼續報名，只是基本費增加了美金60元。請洽Winnie Hsu (888-828-6887, 626-667-2530) 或洽更新傳道會732-828-4545 x 10 Anita。

◆慶祝40週年的另一個高潮，是今年8月8-10日為牧者及傳道人舉辦的研討會——「向後現代世界宣講基督」，由黃子嘉牧師、陸蘇河教授與李定武牧師，分別由新舊約角度及釋經講道的方式，探討如何向生活在後現代的華人群體傳講基督。歡迎牧者、傳道人與神學生報名參加。

#### 【同工腳蹤】

北美地區

◇李定武牧師

四月27日-五月18日

遠東之行

五月1日 高雄靈糧堂主日崇拜

2-3日 臺灣釋經講道研習會

(高雄聖光神學院舉行)

9-10日 香港釋經講道研習會

(旺角基督教大樓舉行)

28-30日 紐約州羅城華人基督教會

國殤日退修會

◇呂允智牧師

四月6日 中宣會迦恩堂、理海谷華人教會

10日 中宣會播恩堂

17日 紐約橙郡華人教會

19日 大西洋華人宣道會福音餐會

21日 費城信望愛華人教會受難節

24日 紐約基督徒會堂

五月1日 中宣會迦恩堂、理海谷華人教會

2-5日 國際迦南聖經學院

8日 紐約水牛城衛斯理華人教會

15, 22日 台北南海路基督徒聚會處

29日 中宣會新恩堂

◇周德威弟兄

五月29日 德國法蘭克福華人教會

新加坡地區

◇余達富牧師

四月3日 伯大尼播道會

9日 淡申律浸信會樂齡團契

10日 迦南堂、畢士大粵語堂

17日 伯大尼以馬內利教會

23日 淡申律浸信會樂齡團契

24日 平安浸信教會、大成基督教會

25-28日 成都之行

五月1日 伯大尼播道會

2日 長老會活頌堂

4日 救世軍

8日 武吉阿讓福音堂、畢士大粵語堂

11-21日 中東之行

22日 基督教錫安堂、伯大尼以馬內利教會

26日 武吉巴督恩澤堂

29日 長老會活頌堂、畢士大粵語堂

30日-六月6日

福州之行

## 一本有問有答的聖經

讀經人人會有問題，  
問題問的不得法，使你越讀越糊塗，  
問題問到要點，幫助你找到明白經文的鑰匙。

尋道、信道、明道、行道！

### 《尋道本聖經》七大特色

- 1 簡介清楚扼要：每卷書前有單獨的簡介和年代表，幫助讀者認識各書主題、人物與大事。
- 2 題解正確可靠：精選6,000個有關解經、神學與應用的問題，答案分列在經文兩旁。
- 3 更新版和合本經文：採用新標點、新分段、新分段標題、平行經文；原文譯註；詩體部分特別分段排列，顯出希伯來詩體風格。
- 4 專題論文200篇：針對最常問與最具爭議性的問題，提供詳盡權威的答案。
- 5 雙色地圖100張：分布全書內文，幫助了解各段經文的地理背景。
- 6 輔助資料豐富：字典索引，彩色年代表，彩色地圖，新舊約度量衡表等。
- 7 讀經計劃表：幫助讀者建立有系統的讀經習慣。初信者：尋道本幫助您建立系統性讀經，把握全面真理。

兩種選擇

硬面精裝本 原價\$55

皮面豪華本 原價\$70

單一特價

\$38

每本一律

即日起至2011年6月30日截止

(郵資另計)

許多人面對禱告時，心中最大的問題是：神到底聽不聽禱告？如果神決定要做的事，若不禱告，神還是會做。如果神不要做的事，拼命禱告懇求，恐怕祂還是不做。那麼我們到底還需不需要禱告呢？

去年底有個印象深刻的經歷，讓我再次體會這個問題。

上個冬天下無數場大雪，聖誕節後的主日知道有超級風雪要來，聚會完後就乖乖回家，難得浮生半日閒，預備躲在溫暖的家中看書。傍晚風雪交加，一頓晚飯的時間，大地已是一片慘白，停車場變成一個個雪堆。

這時電話響了，是好友曉錫打來求救。他去機場接飛機，沒想到因雪大在高速公路上被車追撞。處理時鑰匙鎖在車裏，四處求助無門，連警察都沒時間理他，只好向我求援。朋友有難自當拔刀相助，我們夫妻倆立刻出門，先去他家拿鑰匙，他妻子放不下心，所以也跟著我們一起上路了。

來美近三十年，還從未在這麼大的雪中開過車。車子如蝸牛般緩緩前行，平常半個多小時到機場的路，竟開了兩個多鐘頭。

好容易晚間九時許，在高速公路出口坡道前找到了曉錫，替電瓶耗盡的車子充了電，靠帶來的雪鏟挖了條路，讓車子能開出來。大功告成，可以回家了，於是開下坡道，預備轉上對面回頭的高速公路入口。

此時白茫茫一片，連天地的界線都分不出，更別說辨路了，我們兩輛車立刻就分散了。在大風雪中，勉強朝著前面有燈光的方向緩緩前進，才剛發現高速公路入口的牌子，就看到幾輛車在牌下的路上進退兩難，緊接著我們的小車就一個顛簸，再也動彈不得，原來也和那些車一樣，被架在覆蓋於厚雪下的路墩上

了。前後檔換來換去，油門剎車猛踩放鬆，下車使盡全身力量搬抬推挖，車子還是紋風不動，無法脫離困境。

還好手機可以衛星定位，連忙叫曉錫回頭再來救我們。十多分鐘後，已經開到別條路上的他，終於找著了我們。這時看到旁邊一輛外州車牌的小車，也卡在路墩上，一對老夫妻探頭出來看我們，於是就招呼他們一同上車，想也許把他們送到附近的旅館，總比整夜困在車上強。

為此我們就沒有直接進入高速公路入口，而開上橫跨公路的橋，要送他們去對面的旅館。等我們看到前面一堆困在轉彎坡道雪堆中的車子時，已經太遲，我們的車也開始打滑，加入了被困者的行列。

於是再次下車努力推車鏟雪，只是從原先的兩個人變成了六個人，然而車子一樣也是陷在雪中，進退不得。

許多車都在附近困住了，只見大家都拿著手機猛打，911轉到警察局，又轉到交通局，又轉到消防隊，沒一個地方有結果，看來坡道上的這群人只有自己設法脫困了。有些人看到我們有鏟子，還前來借用。患難中的人會守望相助，彼此幫忙推車。有些四輪帶動的越野車比較容易被推出雪堆，多半的車都只能橫七豎八的在這個坡道上困成一堆。

在劈面而來如刀割的風雪中，又推又鏟一陣，濕透的兩腳已經麻木沒有感覺，上車休息時既喘氣又哆嗦，稍暖過來就再度下車努力。

時間已到了半夜兩點，我們體力漸漸不支，這時曉錫問：「我們該怎麼辦呢？」我說：「讓我們禱告吧！」心中想若主憐憫，或派好撒瑪利亞人出現幫我們把車推出去，或讓暴風雪停止，總之求主使我們平安回家！其實

一路我們心中沒有停止過禱告，反正知道神一定聽禱告，但事情怎麼發展，神有主權，我們只有等候順服。

然而時間一分一秒過去，我們苦坐在車中，禱告的結果風雪沒有止息，好撒瑪利亞人也沒有出現，附近甚至看到貨櫃車、鏟雪車也和我們一樣困在雪地打滑。夜，似乎特別長。以前只在新聞裡看到的事，現在親自經歷了。

凌晨五點，我們再打電話，告訴我們七點再試。七點，天色微亮，終於打通911，答應派人來救。這時突然意外有一輛鏟雪車路過，順道在雪堆裡推出一條軌跡來。我們趕緊下車，又鏟又推，嘿呀嘿呀地往上坡道推了幾百呎，就在車子脫困，大家歡聲雷動時，看到要來救我們的消防車也終於出現了。

早上九點多，我們終於回到家裏。回家路上曉錫問道：「我們不都是因為要幫別人忙，做好事嗎？神怎麼還叫我們碰到這種事呢？神到底聽不聽禱告？祂是不是不愛我了？」這是許多人的問題，在人生遭遇困境時，禱告到底有沒有用？我笑一笑，回答他：「神如果不愛你，怎麼會派我們來陪你這一個晚上呢？」

有限的人無法全然了解無限的神全權的作為。然而聖經指出神愛人，也願意聽人的禱告，祂讓萬事互相效力，以超過人所求所想的方​​式來回應禱告，順服神的人必經歷到祂所賜出人意外的平安。

許多平常神賜給我們的恩典，我們都以為理所當然，在這一晚上，我們被提醒不住數算神的恩典。曉錫和妻子在這難得共患難的經歷之後，感情頗有進步。原來在暴風雪中神所差派的天使，整個晚上早已經在車子裏了。（允智）

Christian Renewal Ministries, Inc. (CRM) is an inter-denominational para-church organization, evangelical in thrust and dedicated to preaching, discipleship training, and mass-media ministries, especially literature to the Chinese. Established in 1971 with non-profit status(501 C-3) granted in 1977, CRM is registered with the IRS and is funded, in part, by tax-deductible gifts. Except for combined issues of January-February and July-August, Renewal is published monthly by CRM and is sent free upon request.

更新 RENEWAL 信徒更新·教會更新

第三十七卷第三期 二〇一一年四月出刊

發行者：更新傳道會

排版：章俊 美術設計：楊順華 打字：陳靜卿

編輯委員會：〔筆劃順序〕李定武、李陳長真、呂允智、呂曉薇、張麟至

諮詢顧問：〔筆劃順序〕王永信、黃金田、滕近輝、鮑會園

編輯：呂允智、李陳長真

總會董事：〔筆劃順序〕張麟至（主席）、石懷東、李定武、林成蔭、梁金剛、陳一

美國總會 200 N. Main Street, Milltown, NJ 08850, U.S.A. Tel: 732-828-4545 Fax: 732-745-2878 E-mail: info@crmnj.org  
 香港分會 香港上環郵政局郵政信箱號碼33139號 Tel: (852) 2546-5738 E-mail: crm7hk@gmail.com (奉獻支票請開 Christian Renewal Ministries)  
 台灣分會 台北市116郵政信箱29-59號 Tel: (02) 8663-3811 Fax: (02) 8663-5071 E-mail: crmtaiwan7@gmail.com 劃撥13913941 基督教更新傳道會  
 新加坡分會 Christian Renewal Mission 35 Kallang Pudding Road, Tong Lee Building, Block A, #10-01, Singapore 349314  
 Tel/Fax: 65-67481994 E-mail: crmsg77@yahoo.com.sg  
 加拿大地區 [報稅收據] 支票抬頭及寄往 Harvester Evangelical Press 12350 Sideroad 17, Sunderland, Ont. L0C 1H0  
 E-mail address: a.m.cheung@sympatico.ca 請註明 for CRM [更新傳道會]

<http://www.crmnj.org>